

# MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPER of the MASS

**ST PETER OF VERONA**

April 29

*Psalm 63: 3* INTROIT

PROTEXISTI me, Deus, a convéntu malignántium, allelúia: a multítudine operántium iniquitátem, allelúia, allelúia. *Ps. 63. 2.* Exáudi, Deus, oratióem meam cum déprecor: a timóre inimíci éripe ánimam meam. Gloria Patri.

Thou hast protected me, O God, from the assembly of the malignant, alleluia: from the multitude of the workers of iniquity, alleluia. alleluia. *Ps.* Hear, O God, my prayers, when I make supplication to Thee: deliver my soul from the fear of the enemy Glory be to the Father.

COLLECT

PRÆSTA quæsumus omnipotens Deus: ut beáti Petri Mártyris tui fidem cóngrua devotióne sectémur; qui, pro ejúsdem fidei dilatatióne, martyrii palmam mérui obtinére. Per Dóminum.

Grant we beseech Thee, O almighty God, that we may honour the faith of blessed Peter, Thy martyr, with fitting devotion, as he by the spread of the same faith was found worthy to obtain the palm of martyrdom. Through our Lord.

*Wisdom 5. 1-5* EPISTLE

STABUNT justí in magna constantia adversus eos, qui se angustiaverunt, et qui abstulerunt labores eorum. Videntes turbabuntur timore horribili, et mirabuntur in subitane insperatae salutis, dicentes intra se, pœnitentiam agentes, et prae angustia spiritus gementes: Hi sunt, quos habuimus aliquando in derisum, et in similitudinem impropertii. Nos insensati vitam illorum aestimabamus insaniam, et finem illorum sine honore: ecce quomodo computati sunt inter filios Dei, et inter Sanctos sors illorum est.

Then shall the just stand with great constancy against those that have afflicted them and taken away their labours. These seeing it, shall be troubled with terrible fear, and shall be amazed at the suddenness of their unexpected salvation, saying within themselves, repenting, and groaning for anguish of spirit: These are they whom we had some time in derision and for a parable of reproach. We fools esteemed their life madness and their end without honour; behold how they are numbered among the children of God, and their lot is among the Saints.

*Psalm 88: 6*

ALLELUIA

ALLELÚIA, allelúia. V. Confitebúntur cœli mirabília tua, Dómine: étenim veritátem tuam in ecclésia sanctorum. Allelúia.

*Psalm 20: 4*

ALLELUIA

Alleluia. Posuísti, Dómine, super caput ejus coronam de lapide pretioso. Alleluia.

*John 15: 1-7*

GOSPEL

IN illo tempore: Dixit Jesus discipulis Suis: Ego sum Vitis vera: et Pater Meus agricola est. Omnem palmitem in Me non ferentem fructum, tollet cum: et omnem, qui fert fructum, purgabit eum, ut fructum plus afferat. Jam vos mundi estis propter sermonem, quem locutus sum vobis. Manete in Me: ut Ego in vobis. Sicut palmes non potest ferre fructum a semetipso nisi manserit in vite: sic nec vos, nisi in Me manseritis. Ego sum Vitis, vos palmites: qui manet in Me, et Ego in eo, hic fert fructum multum: quia sine Me nihil postestis facere. Si quia in Me non manserit, mittetur foras sicut palmes, et arescet et colligent eum, et in ignem mittent, et ardet. Si manseritis in Me, et verba Mea in vobis manserint: quodcumque volueritis, peretis, et fiat vobis.

At that time, The Lord said to His disciples: I am the true Vine; and My Father is the husbandman. Every branch in Me, that beareth not fruit, He will take away: and every one that beareth fruit, He will purge it, that it may bring forth more fruit. Now you are clean by reason of the word, which I have spoken to you. Abide in Me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, unless it abide in the vine, so neither can you, unless you abide in Me. I am the Vine: you the branches: he that abideth in Me, and I in him, the same beareth much fruit: for without Me you can do nothing. If any one abide not in Me, he shall be cast forth as a branch, and shall wither, and they shall gather him up, and case him into the fire, and be burneth. If you abide in Me, and my words abide in you, you shall ask whatever you will, and it shall be done unto you.

*Psalm 88. 6*

OFFERTORY

CONFITEBÚNTUR Cœli mirabília tua, Dómine, et veritátem tuam in ecclésia sanctorum, allelúia, allelúia.

The Heavens shall confess Thy wonders, O Lord, and Thy truth in the church of the saints, alleluia, alleluia.

SECRET

PRECES, quas tibi, Dómine, offerimus intercedente beato Petro Mártire tuo, clementer inténde: et propugnatores fidei sub tua protectione custodi. Per Dominum.

Graciously give ear, O Lord, to the prayers we offer Thee, and, through the intercession of blessed Peter, Thy martyr, keep under Thy protection those who defend the Faith. Through our Lord.

PREFACE OF EASTER

VERE dignum et justum est, æquum et salutare: Te quidem, Dómine, omni tempore, sed in hoc potissimum gloriosius prædicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cælestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes:

It is truly meet and just, right and availing unto salvation that at all times, but more especially at this season, we should extol Thy glory, O Lord, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb that hath taken away the sins of the world: Who by dying hath overcome our death, and by rising again hath restored our life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the heavenly hosts, we sing a hymn to Thy glory, saying without ceasing:

*Psalm 63: 11*

COMMUNION

LÆTÁBITUR justus in Dómino, et sperabit in eo: et laudabuntur omnes recti corde, allelúia, allelúia.

The just shall rejoice in the Lord, and shall hope in Him: and all the upright in heart shall be praised, alleluia, alleluia.

POSTCOMMUNION

FIDÉLES tuos, Dómine, custodiant sacramenta, quæ sumpsimus: et intercedente beato Petro Mártire tuo, contra omnes adversos tueantur incursus. Per Dominum.

May the sacraments which we have received, keep Thy faithful, O Lord, and, by the intercession of blessed Peter, Thy martyr, guard them against all assaults of the enemy. Through our Lord.